

Important safety instruction: read before installing the product

Consigne de sécurité : à lire avant l'installation du produit

Sicherheitshinweise: vor Installation der Anlage lesen

Norme di sicurezza: da leggere prima dell'installazione del prodotto

Instrucciones de seguridad: leer imperativamente antes de instalar el producto

Veiligheidsvoorschriften: lees de instructies voordat u het product installeert

Sikkerhedsinstruks: Skal leses gennem før produktet installeres

Säkerhetsanvisningar: Att läsa igenom innan produkten installeras

Turvaohjeet: Luettava ennen laitteen asennuksen aloitusta

Sikkerhedsanvisninger: skal læses, før produktet installeres

Instruções de segurança : A ler obrigatoriamente antes de proceder à instalação do produto

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa : Należy przeczytać przed instalacją produktu

Να διαβάστούν πριν από κάθε εγκατάσταση του προϊόντος :
Ασφάλεια των ατόμων

Fontos biztonsági utasítás: olvassa el termék üzembe helyezése előtt

Важная информация по мерам безопасности : прочитайте перед установкой изделия (Русский)

Güvenlik talimati : Ürünün yerleştirilmesinden önce okunacak (Türkçe)

تعليمات السلامة : للقراءة قبل تركيب المنتج (عربي)

安全注意事项 : 在产品安装之前请仔细阅读 (中文)

ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัย : โปรดอ่านก่อนการติดตั้งผลิตภัณฑ์

Important safety instruction

Read before installing the product



Powering Business Worldwide

English

Important safety instruction Read before installing product

Safety of persons

► The UPS has its own internal power source (the battery). Consequently, the power outlets may be energised even if the UPS is disconnected from the AC-power source.



► **Dangerous voltage levels are present within the UPS. It should be opened exclusively by qualified service personnel.**

► **The UPS must be properly earthed. Measurements are required to ensure that the total leakage current of the UPS and the protected equipment does not exceed 3.5 mA by checking their characteristics.**

► **The UPS and their batteries must be kept in a ventilated room or compartment. This equipment should only be used in a supervised indoor environment.**

► **The battery supplied with the UPS contains small amounts of toxic materials. To avoid accidents, the directives listed below must be observed :**

- **Never burn the battery (risk of explosion).**
- **Do not attempt to open the battery (the electrolyte is dangerous for the eyes and skin).**
- **Comply with all applicable regulations for the disposal of the battery.**
- **Batteries constitute a danger (electrical shock, burns). The short-circuit current may be very high. Precautions must be taken for all handling : remove watches, rings, bracelets and any other metal objects, use tools with insulated handles.**

Product safety

► The UPS connection instructions and operation described in the manual must be followed in the indicated order.

► UPS must be connected to a nearby wall outlet that is easily accessible. The UPS can be disconnected from the AC-power source by removing the power cord.

► Check that the indications on the rating plate correspond to your AC-power system and to the actual electrical consumption of all the equipment to be connected to the UPS.

► Never install the UPS near liquids or in an excessively damp environment.

► Never let a foreign body penetrate inside the UPS.

► Never block the ventilation grates of the UPS.

► Never expose the UPS to direct sunlight or source of heat.

► If the UPS must be stored prior to installation, storage must be in a dry place.

► The admissible storage temperature range is -25° C to +55° C.

Special precautions

► Once installed and connected to the AC power source for the first time, the battery will start to charge. Full charging to obtain the rated battery backup time requires at least 8 hours.

► Before and after the installation, if the UPS remains de-energised for a long period, the UPS must be energised for a period of 24 hours, at least once every 6 months (for a normal storage temperature less than 25° C). This charges the battery, thus avoiding possible irreversible damage.

During the replacement of the battery module, it is imperative to use the same type and number of element previously mounted in the UPS, in order to maintain an identical level of performance and safety. In case of doubt, don't hesitate to contact our after sales department (for more information, refer to the web site www.eaton.com).

Français

Consignes de sécurité A lire avant toute installation du produit

Sécurité des personnes

► L'ASI possède sa propre source d'énergie interne (batterie). Les prises de sorties peuvent donc être sous tension même si l'ASI est déconnectée du réseau électrique.



► **Présence de tension dangereuse à l'intérieur de l'ASI. Son ouverture ne peut être effectuée que par un personnel qualifié.**

► **L'ASI doit être impérativement reliée à la terre. S'assurer lors de l'installation que la somme des courants de fuites de l'ASI et des équipements qu'elle alimente ne dépasse pas 3.5 mA en vérifiant leurs caractéristiques.**

► **Les ASI et leurs batteries doivent être installées dans une pièce ou un compartiment ventilé. Ces appareils doivent être utilisés uniquement dans un environnement intérieur contrôlé.**

► **La batterie fournie avec l'ASI contient une faible quantité de substances toxiques. Afin d'éviter tout accident, les consignes suivantes doivent être respectées :**

- **Ne pas jeter la batterie dans le feu (risque d'explosion).**
- **Ne pas tenter d'ouvrir la batterie (électrolyte dangereux pour les yeux et la peau).**
- **La mise au rebut doit être réalisée conformément à la législation en vigueur.**
- **La batterie présente des risques électriques (chocs électriques, brûlures). Le courant de court-circuit peut être très important. Des précautions doivent être prises pour les manipulations : ôter montre, bagues, bracelet ou tout autre objet métallique, utiliser des outils isolés.**

Sécurité du produit

► Respecter impérativement l'ordre des consignes de raccordement et de mise en service décrites dans le manuel.

► L'ASI devra être raccordée à une prise d'alimentation située à proximité et facilement accessible. La séparation du réseau électrique s'effectue en débranchant le cordon d'alimentation.

► Vérifier les indications portées sur la plaque d'identification : elles doivent correspondre à votre réseau électrique d'alimentation et à la consommation électrique réelle de l'ensemble des équipements connectés.

► **Ne pas placer l'ASI à proximité de liquide ou dans un environnement d'humidité excessive.**

► **Ne pas laisser pénétrer d'objet étranger à l'intérieur de l'ASI.**

► **Ne pas obstruer les grilles d'aération de l'ASI.**

► **Ne pas exposer l'ASI au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.**

► **En cas de stockage avant la mise en service, placer l'ASI dans un endroit à l'abri de l'humidité.**

► **Température de stockage : -25°C à +55°C**

Précautions particulières

► Lors de la première mise en service, après le raccordement au réseau électrique, la batterie se charge. La charge complète permettant une autonomie nominale ne sera atteinte qu'après au moins 8 heures de charge.

► Avant et après l'installation, si l'ASI doit rester hors tension pour une longue durée, elle doit être remise sous tension pendant une durée de 24 heures, au moins une fois tous les 6 mois (dans la cas d'une température de stockage inférieure à 25°C), afin de recharger les batteries sous peine de dégradation irréversible de celle-ci.

► Lors du remplacement des batteries internes de l'ASI, il est impératif d'utiliser le même nombre et le même type d'éléments batterie que ceux montés dans l'appareil, ceci afin de garantir un bon niveau de fonctionnement et de sécurité de l'ASI. En cas de doute, ne pas hésiter à faire appel à notre service après-vente (coordonnées sur le site web www.eaton.com).

